

Caratteristiche
Characteristics

Caractéristiques
Technische Daten

Características
Kenmerken

Características

+ 65°C - 20°C 230 Vac 50 Hz	①
	1 x 460 VA 1 x 460 BA

Tensione	230 Vac
Frequenza	50 Hz
	2 x 1.5 mm²

Voltage	230 Vac
Frequency	50 Hz
	2 x 1.5 mm²

Tension	230 Vac
Fréquence	50 Hz
	2 x 1.5 mm²

Betriebsspannung	230 Vac
Frequenz	50 Hz
	2 x 1.5 mm²

Tensión	230 Vac
Frecuencia	50 Hz
	2 x 1.5 mm²

Spanning	230 Vac
Frequentie	50 Hz
	2 x 1.5 mm²

Tensão	230 Vac
Frequência	50 Hz
	2 x 1.5 mm²

① **Motore per tapparella motorizzata**
Motor for shutter
Moteur pour volet roulant

Rollladenmotor
Motor para persiana enrollable
Motor voor rolluik

Motor para estore rolante

Tecnologia	Radiofrequenza 2400-2483.5 MHz (16 canali) - Portata: 250 Kb/s Potenza Uscita Radio < 10 dBm / 10 mW Rete a maglie senza fili, autoadattativa e protetta (AES 128), secondo IEEE 802.15.4 (LR-WPAN), Bticino Home Automation version
Performance	Portata: 150 m in campo libero punto a punto

Technology	2400-2483.5 MHz Radiofrequency band (16 channels) - Byte rate: 250 KB/s RF Power Output < 10 dBm / 10 mW Self healing MESH network with high security level (AES128) according to IEEE 802.15.4 (LR-WPAN) standard, Bticino Home Automation version
Performance	Range: 150 m in point-to-point link and free field

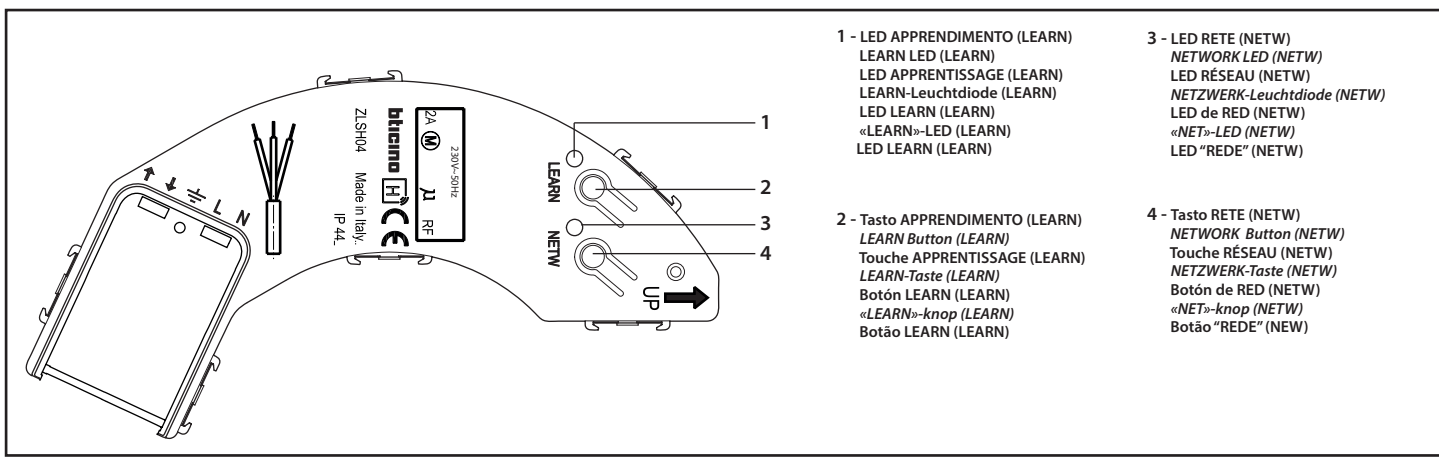
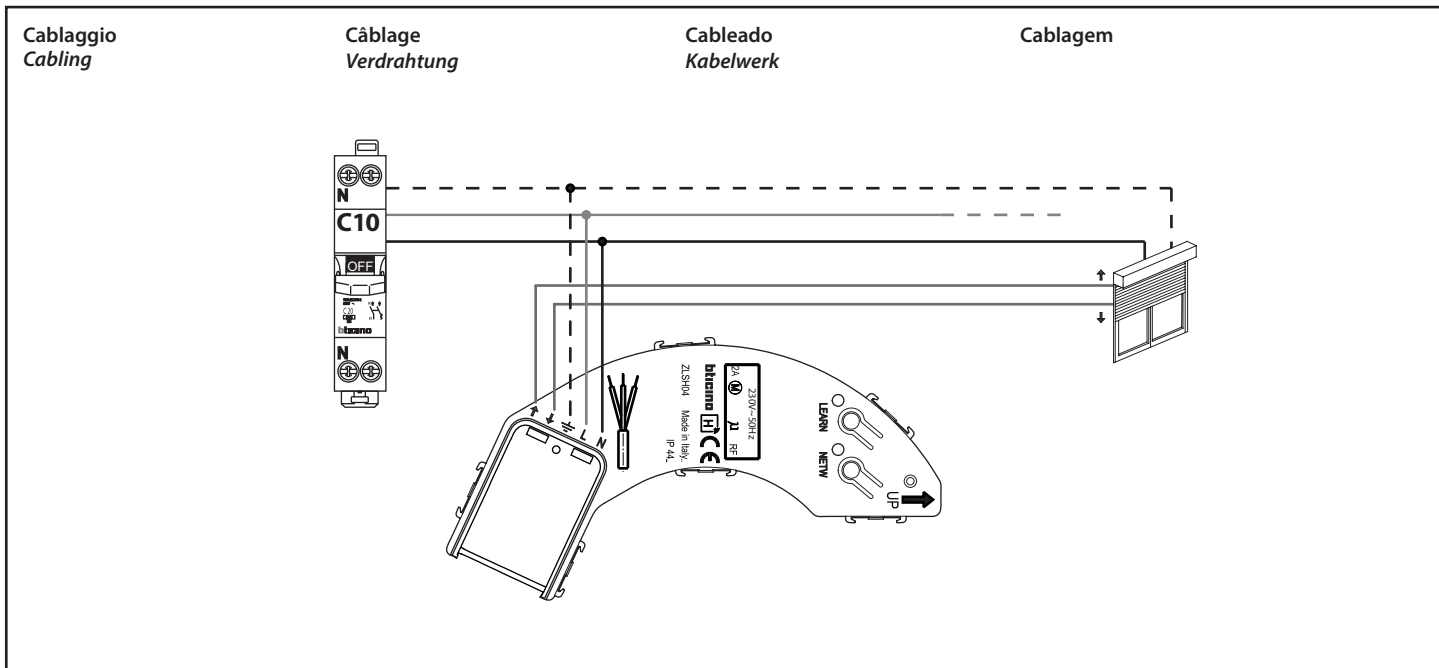
Technologie	Radio fréquence 2400-2483.5 MHz (16 canaux) - Débit : 250 KO/s Puissance Sortie Radio < 10dBm / 10mW Réseau sans fil maillé, auto-adaptatif et sécurisé (AES 128), selon la norme IEEE 802.15.4 (LR-WPAN), Version Home Automation Bticino
Performance	Portée : 150 m en liaison point à point et en champ libre

Technologie	Funkfrequenz 2400-2483.5 MHz (16 Kanäle) - Übertragungsrate: 250 KB/s Funkleistungs Ausgang < 10 dBm / 10 mW Drahtloses Mesh-Netzwerk, selbstanpassend und hochsicher (AES 128), gemäß Art. HA1.2 der Norm IEEE 802.15.4 (LR-WPAN), Bticino Home Automation version
Leistung	Reichweite: 150 m bei Punkt-zu-Punkt-Verbindung und im Freifeld

Tecnologia	Frecuencia de radio de 2400-2483.5 MHz (16 canales) - Velocidad: 250 KB/s Potencia de salida de radio < 10 dBm/10 mW Red inalámbrica de malla, adaptativa y protegida (AES 128) según la norma IEEE 802.15.4 (LR-WPAN), Bticino Home Automation version
Rendimento	Alcance: 150 m en conexión punto a punto y en campo libre

Technologie	Radiofrequentie 2400-2483.5 MHz (16 kanalen) - Doorvoer: 250 KB/s Radio-uitgangsvermogen < 10 dBm / 10 mW Draadloos vermaasd netwerk, zelfaanpassend en met hoogstaande beveiliging (AES 128), volgens art. HA1.2 van de norm IEEE 802.15.4 (LR-WPAN), Bticino Home Automation version
Prestaties	Bereik: 150 m in punt-tot-puntverbinding en in het vrije veld

Tecnologia	Radiofrecuencia de 2400-2483.5 MHz (16 canales) - Débito: 250 KB/s Potência de saída de RF <10 dBm / 10 mW Rede sem fios em malha autoadaptável de alto nível de segurança (AES 128), de acordo com o artigo HA1.2 da norma IEEE 802.15.4 (LR-WPAN), Bticino Home Automation version
Desempenho	Alcance: 150 m em ligação ponto a ponto e em campo livre



<p>⚠ Istruzioni di sicurezza (IT CH) Prima di qualsiasi intervento, interrompere l'alimentazione. Rispettare scrupolosamente le condizioni d'installazione e uso.</p> <p>⚠ Safety instructions (GB IE) Make sure the power supply is disconnected before any intervention. Strictly comply with instructions for installation and use.</p> <p>⚠ Consignes de sécurité (FR LU BE CH) Avant toute intervention, couper le courant. Respecter strictement les conditions d'installation et d'utilisation.</p> <p>⚠ Sicherheitshinweise (DE CH) Vor jeglichem Eingriff die Spannungsfreiheit sicherstellen. Einbau- und Gebrauchsanleitungen sind genau zu beachten.</p>	<p>⚠ Consignas de seguridad (ES) Antes de realizar cualquier intervención, cortar la corriente eléctrica. Respetar estrictamente las condiciones de instalación y uso.</p> <p>⚠ Veiligheidsvoorschriften (NL BE) Onderbreek voor enige ingreep de stroom. Neem de installatie- en gebruiksvoorwaarden nauwgezet in acht.</p> <p>⚠ Instruções de segurança (PT) Antes de qualquer intervenção, desligar a corrente. Respeitar rigorosamente as condições de instalação e de utilização.</p>
--	---

<p><i>Il sottoscritto, BTICINO, dichiara che l'attrezzatura radioelettrica del tipo (3592), è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione UE di conformità è disponibile al seguente indirizzo : www.legrandoc.com</i></p> <p><i>The undersigned, BTICINO, declares that radio equipment of the type (3592) complies with Directive 2014/53 / EU. The full text of the EU declaration of conformity can be found at: www.legrandoc.com</i></p> <p><i>Le soussigné, BTICINO, déclare que l'équipement radioélectrique du type (3592) est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse suivante : www.legrandoc.com</i></p> <p><i>BTICINO bestätigt hiermit, dass unser Funksignal-Gerät der Type (3592) die Richtlinie 2014/53/EU erfüllt. Die komplette Konformitätserklärung finden sie unter: www.legrandoc.com</i></p>	<p><i>El abajo firmante, BTICINO, declara que el equipo radioeléctrico de tipo (3592) cumple con la directiva 2014/53/UE. El informe completo de la declaración UE de conformidad se encuentra disponible en: www.legrandoc.com</i></p> <p><i>De ondergetekende, BTICINO, verklaart dat de radioapparatuur van het type (3592) voldoet aan de richtlijnen van 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op : www.legrandoc.com</i></p> <p><i>O abaixo assinado, BTICINO, declara que o equipamento radioelétrico de tipo (3592) cumpre com a diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração EU de conformidade encontra-se disponível no seguinte endereço www.legrandoc.com</i></p>
---	--

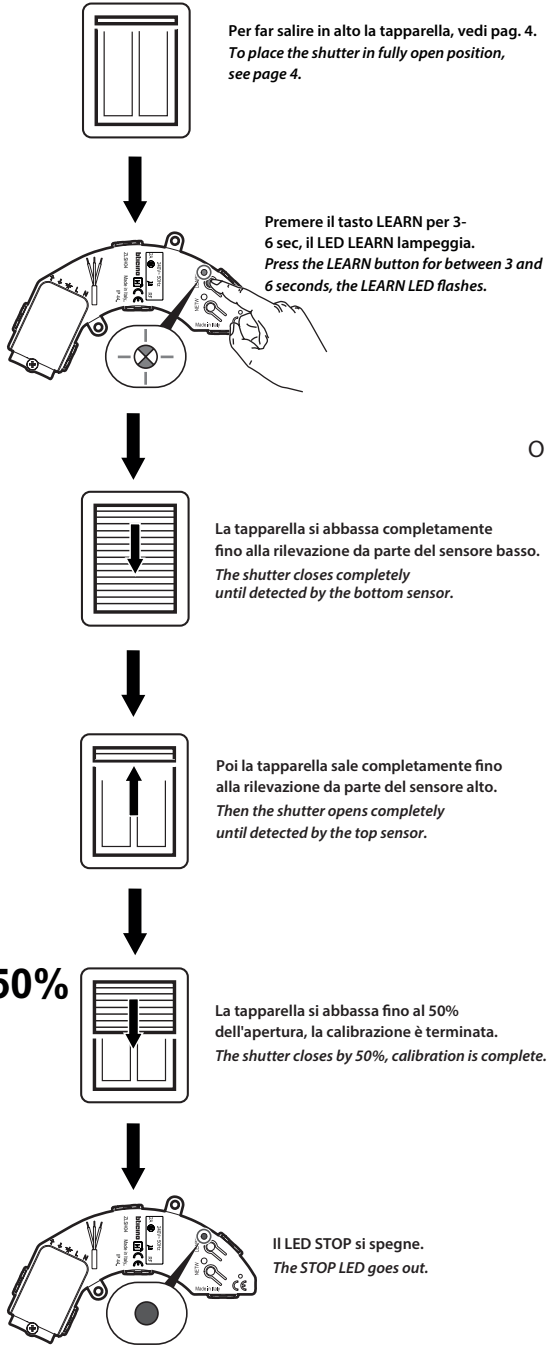
1 - MEMORIZZAZIONE DELLA CORSA DELLA TAPPARELLA
(in base ai motori montati)
1 - SAVING THE SHUTTER TRAVEL
(according to motor installed)
1 - ENREGISTREMENT DE LA COURSE DU VOLET
(selon les moteurs installés)

1 - SPEICHERUNG DES ROLLADENSCHLIESSWEGS
(je nach verbautem Motor)
1 - REGISTRO DEL RECORRIDO DE LA PERSIANA
(según los motores instalados)

1 - OPTEKENEN VAN DE SLAGLENGTE VAN HET LUIK
(naar gelang van de geïnstalleerde motoren)
1 - REGISTO DO MOVIMENTO DO ESTORE
(de acordo com os motores instalados)

Motori con finecorsa meccanici / Motors with external mechanical stops

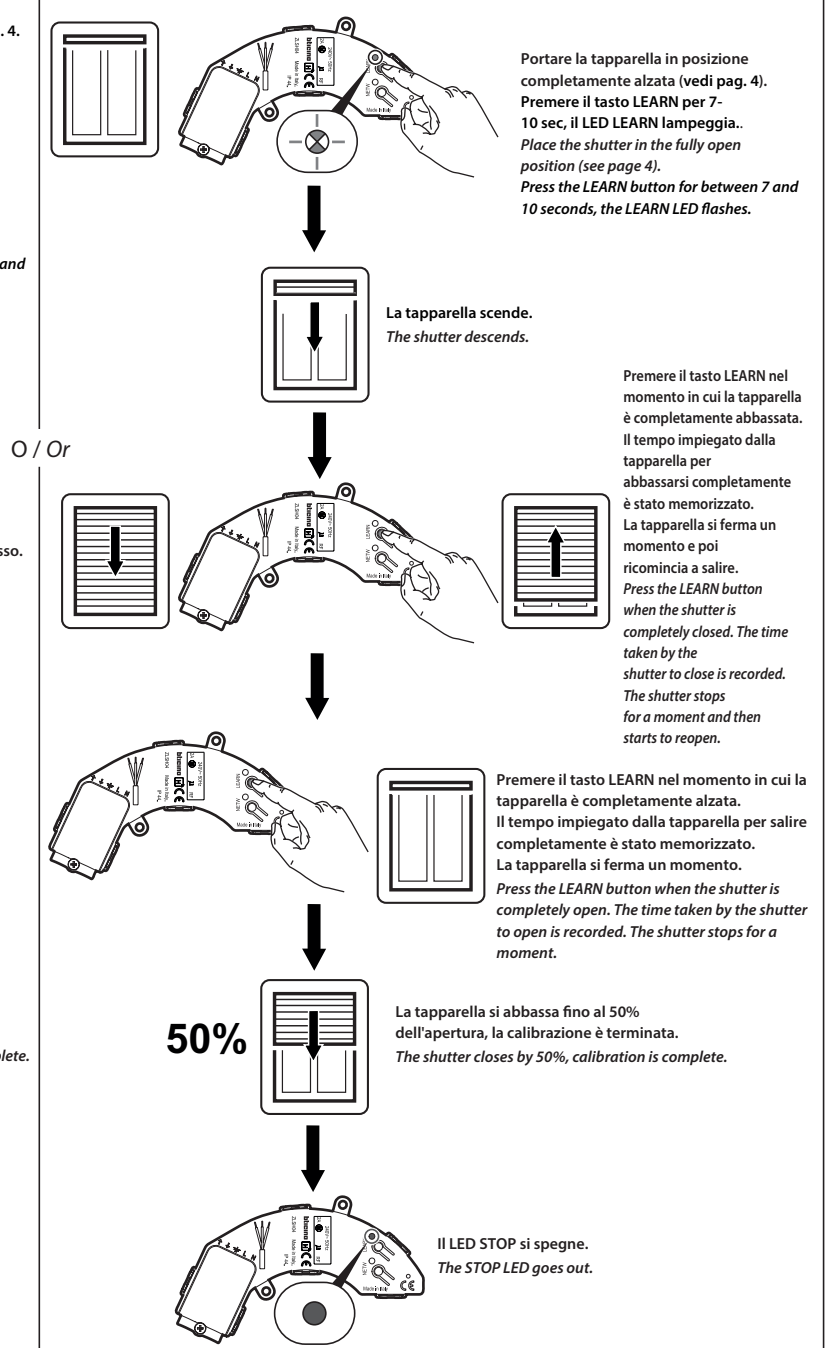
Salvataggio automatico / Automatic memorisation



Nota: La procedura di calibrazione può essere annullata ripremendo il tasto LEARN durante la procedura.
Note: The calibration process can be cancelled by pressing the LEARN button again during the procedure.

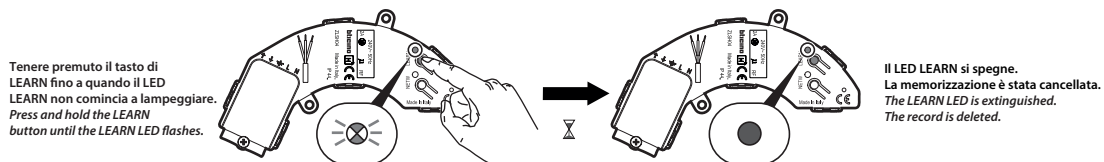
Motori con gestione interna dei finecorsa / Motors with internal stop management

Salvataggio manuale / Manual memorisation



Nota: La procedura di calibrazione può essere annullata ripremendo il tasto LEARN durante la procedura.
Note: The calibration process can be cancelled by pressing the LEARN button again during the procedure.

• Cancellazione della memorizzazione dei finecorsa
• Cancellation of stop position recording



2 - FUNZIONAMENTO
2 - FUNCTIONING
2 - FONCTIONNEMENT

2 - FUNKTIONSWEISE
2 - FUNCIONAMIENTO

2 - WERKING
2 - FUNCIONAMENTO

Motors with finecorsa meccanici / Motors with external mechanical stops

Caution: this operation will work only if the product is not part of a radio network

Attenzione: questo funzionamento è valido solamente se lo produce non è in una rete radio

Motors with gestione interna dei finecorsa / Motors with internal stop management

